

Stereo-installatie, cassetterecorder, radiocassetterecorder, enz.
Stereosystem, kassettdäck, radiokassettspelare eller liknande.
Sistema estereo, gravador de cassetes, rádio gravador de cassetes, etc.

Nederlands

Overige functies

U kunt de volgende instellingen opgeven met het menu.

De timerfunctie

U kunt instellen dat het afspeLEN op de CD-speler automatisch wordt gestopt. Hiervoor kunt u een tijd tussen 5 en 95 minuten instellen in stappen van 5 minuten.

Als de CD-speler actief is en de timerfunctie is geactiveerd, knippert het tracknummer in het display.

De functie G-PROTECTION

Deze functie is ontworpen om goede bescherming te leveren tegen het overslaan van geluid bij actief gebruik.^{∗1}

De pieptoon uitschakelen

U kunt de pieptoon uitschakelen die u hoort via de hoofdtelefoon of oortelefoon als u de CD-speler bedient.

Een stereo-installatie aansluiten (L)∗2

U kunt CD's beluisteren via een stereo-installatie en CD's openen op een cassette. Als u de hoofdtelefoon aansluit, moet u "HP" selecteren. Wanneer u een ander apparaat aansluit met de verbindingkabel, selecteert u "LInE". Als u CD-geluid van hoge kwaliteit wilt openen, stelt u de G-PROTECTION instelling in op "off". Schakel alle aangesloten apparaten uit voordat u aansluitingen maakt.

^[*] Geluid kan verspringen:
– als de CD-speler continu wordt blootgesteld aan sterkere schokken dan verwacht.
– als een vuile of gekraste CD wordt afgespeeld, of
– als CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit worden gebruikt of als er een probleem is met het opnameapparaat of de software.

^[*2] Opmerkingen over het aansluiten van andere apparaten
– Voordat u een CD afspelt, zet u het volume van het aangesloten apparaat laag om te voorkomen dat de aangesloten luidsprekers beschadigd raken.
– Gebruik de netspanningsadapter om op te nemen. Als u de oplaadbare batterijen of droge batterijen gebruikt als voedingsbron, kunnen de batterijen tijdens het openen volledig leeg raken.
– Pas het volume aan op het aangesloten apparaat zodat het geluid niet wordt vervormd.
– Als u CD-geluid van hoge kwaliteit wilt openen, stelt u de G-PROTECTION instelling in op "off".

Instellen

1 Druk in de stopstand op DISPLAY/MENU tot "t-SEt" wordt weergegeven.
Vanaf deze stap moet u elke volgende stap binnen 15 seconden na het voltooien van de vorige stap beginnen. Als de aanduidingen uit het display verdwijnen, moet u opnieuw bij stap 1 beginnen.

2 Druk op **◀◀** of **▶▶** om Menu 1 te selecteren en druk op DISPLAY/MENU of **▶**.
Menu 2 gaat knippen.

3 Druk op **◀◀** of **▶▶** om Menu 2 te selecteren en druk op DISPLAY/MENU of **▶** om de selectie op te geven.

Als het item correct is opgegeven, houdt het item op met knippen.

Druk op **■** om terug te keren naar het vorige scherm.

Druk op **■** en houd deze ingedrukt als u de bewerking wilt annuleren.

Lijst met menu's			
Instelling	Menu 1	→	Menu 2
Timer*	t-SEt	–	–
	:	05	:
	:	:	:
	:	95	:

G-PROTECTION	SEt	on	off
De pieptoon uitschakelen	bEEP	b on	b off
Een stereo-installatie aansluiten	HP-LInE	HP LInE	

* U kunt dit item tijdens het afspeLEN en in de stopstand opgeven.
De ingestelde tijd wordt geschat.

Opmerking

Als u de voedingsbronnen loskoppelt, worden de standaardwaarden van alle instellingen hersteld.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Mocht er een klein voorwerp of vloeistof in de CD-speler terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het toestel eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de DC IN 4.5 V (externe voedingsingang) aansluiting.

Betreffende de spanningsbronnen

- Koppel alle spanningsbronnen los wanneer de CD-speler niet wordt gebruikt.

Betreffende de netspanningsadapter
• Gebruik alleen de bijgeleverde netspanningsadapter. Als er geen netspanningsadapter bij de CD-speler wordt geleverd, gebruikt u de AC-E45HG netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapters. Dit kan een storing veroorzaken.

Polariteit van de aansluiting



- Raak de netspanningsadapter niet aan met natte handen.
- Sluit de netspanningsadapter aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als u een afwijking van de netspanningsadapter waarneemt, moet u deze onmiddellijk uit het stopcontact halen.

Betreffende oplaadbare batterijen en droge batterijen

- Laad geen droge batterijen op.
- Goed geen batterijen in het vuur.
- Draag geen batterijen samen met munstukken of andere metalen voorwerpen. Wanneer de positieve en negatieve klemmen van de batterij per ongeluk in contact komen met metalen voorwerpen kan warmte worden geproduceerd.
- Meng geen oplaadbare batterijen met droge batterijen.
- Twee of meer nieuwe batterijen met oude batterijen.
- Gebruik geen verschillende types batterijen samen.
- Verwijder de batterijen wanneer ze gedurende lange tijd niet gebruikt.
- Mocht er batterijlekkage optreden, maak dan de batterijhouder helemaal schoon voor u nieuwe batterijen plaatst. Indien er vloeistof op uw lichaam terechtkomt, speel dat dan grondig af.

Betreffende de CD-speler
• Houd de lens van de CD-speler schoon en raak ze niet aan. Als u dit toch doet, kan de lens beschadigd en de werking van het toestel verstoord raken.
• Plaats geen zware voorwerpen op de CD-speler. De CD-speler en de CD kunnen hierdoor worden beschadigd.
• Zet de CD-speler niet op een plek waar hij is blootgesteld aan warmtebronnen, direct zonlicht, overvloed stof of zand, vocht, regen, mechanische schokken, onveffenheden in of een auto met gesloten ruiten.

- Als de CD-speler de radio- of televisie-ontvangst stoort, moet u de speler uitzetten en verder van de radio of de televisie af zetten.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met deze CD-speler worden afgespeeld. Indien u dat toch doet, kan de CD-speler worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

Betreffende de hoofdtelefoon/oortelefoon

Verkeersveiligheid

Draag geen hoofdtelefoon/oortelefoon als u een auto of enig ander voertuig bestuurt en evenmin op de fiets. Dit kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel landen wettelijk verboden. Het kan bovendien gevaarlijk zijn muziek met een hoog volume te beluisteren als u zich op straat bevindt, vooral op oversteekplaatsen. Let altijd heel goed op in potentieel gevaarlijke situaties en zet eventueel het toestel uit.

Voorkom oorletsel

Zet de muziek in de hoofdtelefoon/oortelefoon niet te hard. Oorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Hoor u een hoog geluid in uw oren, draaf dan het volume omlaag of zet het toestel uit.

Houd rekening met anderen

Geluid de geluidsterkte op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt met de mensen om u heen.

Onderhoud

De behuizing reinigen

Gebruik een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen alcohol, benzine of thinner.

De aansluitingen reinigen

Als de aansluitingen vuil worden, kunt u geen geluid meer horen. Reinigt de aansluitingen regelmatig met een droge, zachte doek.

Verhelpen van storingen

Als het probleem na het uitvoeren van de onderstaande controles blijft optreden, moet u contact opnemen met uw plaatselijke Sony dealer.

"Hold" verschijnt in het uitleesvenster als u op een toets drukt en de CD wordt niet afgespeeld.
→De toetsen zijn vergedeld. Schuif de HOLD schakelaar terug.

De CD-speler begint niet met opladen.
→ Druk op **■** of de afstandsbediening. Druk op **■**CHG of de CD-speler.

Het volume wordt niet verhoogd, zelfs niet als u herhaaldelijk op VOL + drukt.
→Houd SOUND nedrückt tot "AVLS" verdwijnt uit het uitleesvenster.

Het deksel is losgekomen door een val, vloeren, enzovoort.
→Houd het deksel opnieuw zoals hieronder wordt afgebeeld.



Technische gegevens

Systeem			
Compact disc digitaal audiosysteem			
Laserdiode-eigenschappen			
Materiaal: GaAlAs		05	:
Golf lengte: λ = 780 nm		:	:
Emissieduur: continu		95	:
Lasersnitgangsvermogen: minder dan 44,6 µW (Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een opening van 7 mm).			
Voeding			
Controleer de gebiedscode van het model in de linkerbovenhoek van de streepscode op de verpakking. <ul style="list-style-type: none">Twee Sony NH-7WMAA oplaadbare batterijen: 1,2 V DC × 2 Twee LR6 (AA) batterijen: 1,5 V DC × 2 Netspanningsadapter (DC IN 4.5 V aansluiting): 220 V, 50 Hz (Model voor China) 120 V, 60 Hz (Model voor Mexico)			

Armetingen (b/h/d) (zonder uitstekende onderdelen en bedieningselementen)
Ongeveer 135,8 × 22,6 × 135,8 mm

Gewicht (zonder toebehoren)

Onv. 182 g

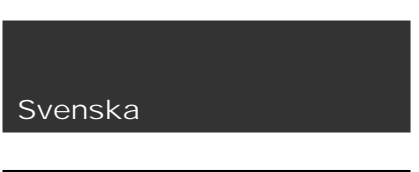
Gebruikstemperatuur
5°C - 35°C

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Meegeleverde toebehoren

Netspanningsadapter (1)
Hoofdtelefoon/oortelefoon met afstandsbediening (1)
Oplaadbare batterijen (2)

Opmerking over de afstandsbediening
Gebruik alleen de bijgeleverde afstandsbediening. U kunt deze CD-speler niet bedienen met de afstandsbediening van andere CD-spelers.



Övriga funktioner

Du kan göra följande inställningar via meny.

Timerfunktioner

Du kan ställa in så att CD-spelaren avbryter uppspelningen automatiskt inom ett tidsintervall mellan 5 och 95 minuter i steg om 5 minuter.

När CD-spelaren spelar upp och timerfunktioner är aktiverad blinkar spårnumret i teckenfönstret.

Funktionen G-PROTECTION

Den här funktionen har utveckats för att ge ett mycket gott skydd mot ljudbortfall när du använder spelaren samtidigt som du rör dig.^{∗1}

Slå av ljudsignalen

Du kan stänga av den ljudsignal som hörs i hörlurarna/öronsnäckorna när du manövrerar CD-spelaren.

Om CD-spelaren

Du kan lyssna på CD-skivor via ett stereosystem och spela in dem på kassetband. Välj "HP" när du ansluter hörlurar. När du ansluter en annan enhet med anslutningskabel väljer du "LInE".
Vil du spela in högkvalitativt CD-ljud ställer du G-PROTECTION på "off".
Innan du utför några anslutningar måste du se till att alla anslutna enheter är avstängda.

- Ljudbortfall kan uppstå:
– om CD-spelaren utsätts för en längre serie sötår än den har konstruerats för att klara av.
– om du spelar en smutsig eller repig CD-skiva eller
– när du använder CD-R/CD-RW-skivor av låg kvalitet, eller om det var något problem med inspelingsenheten eller programvaran.

- Om anslutning av andra enheter
– För att skydda de anslutna högtalarna bör du sänka volymen på den anslutna utrustningen innan du spelar upp en CD-skiva.
– Under inspelningar bör du använda nätadaptern. Uppladdningsbara batterier eller torrbatterier kan ta slut under inspelningen.
– Ställ in volymen på den anslutna enheten så att ljudet blir rent och från fria distorsion.
– Om du vill spela in CD-skivan med bästa möjliga ljudkvalitet ställer du G-PROTECTION på "off".

Göra inställningar

1 När uppspeLlingen är stoppad trycker du på DISPLAY/MENU tills "t-SEt" visas.

Från och med det här steget måste du utföra nästa steg inom 15 sekunder efter det att du utför det föregående steget. Om indikatorerna slöcknar i teckenfönstret börjar du om från steg 1 igen.

2 Välj menyalternativ 1 genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**, tryck sedan på DISPLAY/MENU eller **▶**.
Menyalternativ 2 börjar blinka.

3 Välj menyalternativ 2 genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶**, aktivera sedan alternativt genom att trycka på DISPLAY/MENU eller **▶**.

När ett alternativ har valts som det ska, slutar alternativet att blinka.

Återgå till föregående skärm genom att trycka på **■**.

Avbryt inställningarna genom att hålla **■** intryckt.

Menylist			
Inställning	Meny 1	→	Meny 2
Timer*	t-SEt	–	–
	:	05	:
	:	:	:
	:	95	:

G-PROTECTION	SEt	on	off
Slå av ljudsignalerna	bEEP	b on	b off
Anslutna ut stereosystem	HP-LInE	HP LInE	
* U kunt dit item tijdens het afspeLEN en in de stopstand opgeven. De ingestelde tijd wordt geschat.			

Obs!

Om du kopplar bort strömkällorna återställs alla inställningar till sina fabriksinställda standardvärden.

Försiktighetsåtgärder

Om säkerhet

• Skulle något föremål eller någon vätska komma in i CD-spelaren bör du genast koppla ur strömkällorna och låta kvalificerad personal kontrollera spelaren innan du använder den igen.

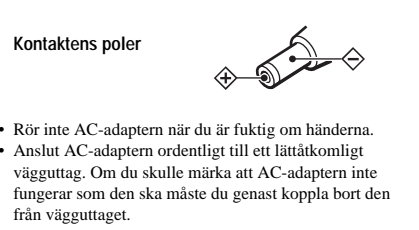
- Stoppa aldrig in något främmande föremål i DC IN 4.5 V-kontakten (ingång för extern strömkälla).

Om strömkällor

- Koppla ur alla strömkällor om du vet med dig att du inte kommer att använda CD-spelaren under en längre tid.

Om AC-adaptern

• Använd bara den medföljande nätadaptern. Om CD-spelaren levererades utan nätadapter använder du nätadapter AC-E45HG AC. Använd ingen annan nätadapter. Andra nätadapter kan förorsaka funktionsstörningar.



- Rör inte AC-adaptern när du är fuktigt om händerna.
- Anslut AC-adaptern ordentligt till ett lättåtkomligt vägguttag. Om du skulle märka att AC-adaptern inte fungerar som den ska måste du genast koppla bort den från vägguttaget.

Om uppladdningsbara batterier och torrbatterier

- Ladda aldrig torrbatterier.
- Kasta inte batterierna i eld.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batterierna poler kortsluts kan det leda till riskabel upphettning.
- Använd inte uppladdningsbara batterier tillsammans med torrbatterier.
- Använd inte nya batterier tillsammans med gamla.
- Blanda inte olika batterityper.
- När batterierna inte används under en längre tid bör du ta ur dem.
- Om du råkar ut för batterileckage torkar du först ur batterifacket från batterisyra och sitter sedan i nya batterier. Väta dig noga om du får batterisyra på dig.

Om medföljande tillbehör

- Håll linsen på CD-spelaren ren och rör aldrig vid den. Linsen skadas lätt och du riskerar att CD-spelaren inte fungerar som den ska.
- Lägg aldrig något tungt föremål ovanpå CD-spelaren; water kan skada både skiva och spelare.
- Lämnna aldrig CD-spelaren på en plats nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller på en dammig plats eller där det finns mycket sand eller är fuktigt eller regnar. Spelaren får inte heller utsättas för mekaniska stötar. Lägg den heller inte på ett underlag som inte är plant. Tank också på att inte lämna spelaren i en bil med stängda fönster (där det kan bli mycket varmt).
- Om CD-spelaren orsakar störningar i radio eller TV-mottagning kan du stänga av CD-spelaren eller flytta den från radion eller TV:n.
- Skivor, som inte har standardformat (t.ex. hjärt- eller stjärnformade eller fyrkantiga), kan inte spelas upp på den här CD-spelaren. Om du ändå gör det riskerar du att skada spelaren. Använd inte sådana skivor.

Om hörlurar och öronsnäckor

Trafiksäkerhet

Använd inte hörlurar/öronsnäckor medan du kör, cyklar eller framför ett motorfordon. Förutom att det är direkt trafikfarligt är det förbjudet i vissa länder. Det kan dessutom vara något att lyssna på allt för hög musik medan du promenerar, speciellt vid övergångsställen. Du bör vara mycket försiktig eller helst göra ett uppehåll i lysnande i riskfyllda situationer.

Förebyggig hörselsskador

Undvik att lyssna på hög musik med hörlurar/öronsnäckor. Öronperter avvädr från långvarig lyssning på hög volym. Om du skulle börja höra ett ringande ljud i öronen bör du sänka volymen eller allra helst sluta lyssna.

Visa hänsyn

Håll volymen på en lagom nivå. Då kan du höra ljuden från omgivningen samtidigt som du lyssnar. Dessutom undvik du att störa folk omkring dig.

Underhåll

Rengöring av CD-spelarens utsida
Använd en mjuk duk, lätt fuktad med vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Rengöring av CD-spelarens kontakter

Om kontakterna blir smutsigta kan det leda till att inget ljud hörs eller att det blir störningar i ljudet. Rengör kontakterna regelbundet med en mjuk och torr duk.

Felsökning

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av den här listan kontaktar du närmaste Sony-ärförstärkare.

"Hold" visas i teckenfönstret när du trycker på en knapp, och CD-skivan spelas inte upp.
→Knapparna är låsta. Skjut tillbaka HOLD.

CD-spelaren börjar inte ladda batterierna.
→ I stoppläget trycker du på **■**CHG.

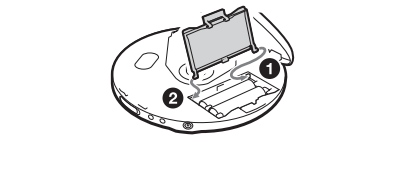
→ Du trycker på **■ på fjärrkontrollen. Tryck på **■**CHG på CD-spelaren.**

Volymen ökar inte trots att du trycker flera gånger på VOL +.

→ Håll SOUND nedtryckt tills "AVLS" slöcknar i teckenfönstret.

Om batteriluckan råkar lösna.

→ Sätt tillbaka den som nedanstående illustration visar.



Specifikationer

Systeem			
Compact Disc digital ljudsystem			
Laserdiod			
Materiaal: GaAlAs		05	:
Våglängd: λ = 780 nm		:	:
Emission: Kontinuerlig		95	:
Lasereffekt: Lågre än 44,6 µW (Denna utnivå är uppmätt på ett avstånd av 200 mm från objektivlinsens yta på det optiska pickupblocket med 7 mm öppning.)			
Strömförsörjning			
• Två Sony NH-7WMAA återuppladdningsbara batterier: 1,2 V DC × 2			
• Två LR6-batterier (storlek: AA): 1,5 V DC × 2			
• AC-adapter (DC IN 4.5 V-kontakt): 220 V, 50 Hz (modell för Kina)			
120 V, 60 Hz (modell för Mexiko)			

Storlek (b/h/d) (exklusive utstickande delar och reglage)
Ca. 135,8 × 22,6 × 135,8 mm

Vikt (exklusive tillbehör)

Ca. 182 g

Driftstemperatur

5°C - 35°C

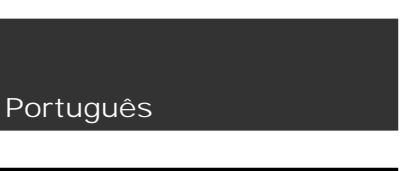
Rätt till ändring av utförande och specifikationer förbehålls.

Medföljande tillbehör

AC-adapter (1)
Hörlurar/öronsnäckor med fjärrkontroll (1)
Uppladdningsbara batterier (2)

Om fjärrkontrollen

Använd bara den medföljande fjärrkontrollen. Du kan inte använda den här CD-spelaren med en fjärrkontroll som följer med andra CD-spelare.



Outras funções

Se utilizar o menu, pode efectuar as seguintes programações.

A função do temporizador

Pode programar o leitor de CD para interromper a reprodução automaticamente num período de 5 a 95 minutos, a intervalos de 5 minutos.
Se activar a função de temporizador durante a reprodução de um CD, o número da faixa pisca no visor.

A função G-PROTECTION

Esta função destina-se a proporcionar excelente protecção contra saltos de som durante suas actividades.^{∗1}

Desactivar o sinal sonoro